

# County ng San Diego

## 2021 Programang Tulong sa Paupa sa Emerhensiya



*Ikaw ba ay pinansyal na naapektuhan ng COVID-19 na pandemiko?*

*Kailangan mo ba ng tulong sa paupa at mga utilidad?*

Ang Emergency Rental Assistance Program (ERAP) ng County ng San Diego ay tumutulong sa karapat-dapat na mga sambahayan sa mga kwalipikadong mga lugar na pinansyal na naapektuhan ng COVID-19 na pandemiko. Ang programa ay magbibigay ng tulong sa mga nangungupahan sa kabayaran ng mga atrasong upa at mga utilidad.

**Mga Lugar na Paglilingkuran:** Lahat ng mga lugar sa rehiyon ng San Diego maliban sa lungsod ng San Diego\* at Chula Vista\*.

- Carlsbad
- Coronado
- Del Mar
- El Cajon
- Encinitas
- Escondido
- Imperial Beach
- La Mesa
- Lemon Grove
- National City
- Oceanside
- Poway
- San Marcos
- Santee
- Solana Beach
- Vista
- Unincorporated na Komunidad

### Pamantayan ng Pagiging Karapat-dapat:

- Ang kita ng sambahayan ay mababa o nasa 80% Area Median Income (Tignan ang tsart sa ibaba)
- Ang sambahayan ay dapat nakaranas nang direkta o hindi direkta na kahirapang pinansyal kaugnay sa COVID-19.
- Ang sambahayan ay nasa panganib ng pagkaranas ng walang tuluyan o kawalang-kasiguraduhan sa pabahay.
- Ang sambahayan na kasalukuyang tumatanggap ng subsidy sa paupa tulad ng Seksyon 8, mabilisang muling pabahay na tulong, o tulong sa paupa mula sa mga non-profit na mga ahensiya ay maaaring mag-aplay upang ang kanilang bahagi sa upa ay mapunan. Hindi maaaring madoble ang tulong ng sambahayan na tinatangap sa kasalukuyan sa tulong na manggagaling sa ERAP.

### May-aplay online

#### Simula Marso 2, 2021

Mag-aplay sa [www.sdhcd.org](http://www.sdhcd.org). Isang aplikasyon lamang kada sambahayan ang iproposeho. Maaaring itsek ng mga aplikante ang kanilang katayuan sa portal ng aplikasyon sa anumang punto ng proseso.

Kung wala kang access sa internet at kailangan ng tulong sa pagkumpleto ng aplikasyon, tumawag sa (858) 694-4801. Isang kinatawan ng County ay maaaring tumulong sa iyo.

**Para sa karagdagang impormasyon sa ERAP, bumisita sa [www.sdhcd.org](http://www.sdhcd.org)**

#### Limitasyon ng Kita sa San Diego County (80% AMI)

Bilang ng Tao sa Sambahayan	Kita katumbas ng o mas mababa sa sumunod:
1	\$67,900
2	\$77,600
3	\$87,300
4	\$97,000
5	\$104,800
6	\$112,550
7	\$120,300
8	\$128,050

\*Ang mga residente ng lungsod ng San Diego at Chula Vista ay maaaring bumisita sa [www.ERAPsandiego.org](http://www.ERAPsandiego.org) para sa impormasyon tungkol sa tulong sa paupa sa kanilang lugar.